

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 1 (1940)

**Heft:** 8-9

**Rubrik:** Nachrichten und Notizen = Echos et nouvelles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sektionsnachrichten. — Nouvelles des Sections.

L'orchestre l'Odéon de la Chaux-de-Fonds a participé, sous la direction de M. Charles Fallier, à la séance de clôture du Conservatoire de cette ville en accompagnant les morceaux joués par les lauréats des derniers examens. Il s'agissait, en l'occurrence, du Concerto en fa de Mozart, d'un Concerto de Joh.-Chr. Bach et des «Variations symphoniques» de César Franck; le tout pour piano et orchestre. L'Odéon, très en forme, a accompagné ces productions avec bonheur.

Der **Orchesterverein Sirmach** mit 21 Aktivmitgliedern ist in den EOJ eingetreten. Wir heißen diese neue Sektion, die zu den größeren Landsektionen gehört, herzlich willkommen in unserem Verband und hoffen, recht oft von ihr berichten zu können.

Von Uzwil erhalten wir die Nachricht, daß der Leiter des dortigen **Orchestervereins**, Musikdirektor **Christof Schiefer**, am 1. Aug. gestorben ist. Wir kondolieren herzlich.

## Nachrichten und Notizen. — Echos et Nouvelles.

**Zürich.** In Zürich starb im Alter von 62 Jahren der geschätzte Komponist und Gesangspädagoge **Heinrich Pestalozzi**. Nach Abschluß seiner theologischen Studien und bestandenen Staatsexamen reifte in ihm der Entschluß, sich ganz der Musik zu widmen, und er studierte dann in Berlin am Stern'schen Konservatorium und an der Hochschule für Musik. Nach erfolgreicher musikalischer Tätigkeit in Deutschland kehrte er nach der Schweiz zurück und wurde als Pfarrer nach Arosa berufen. Später vertauschte er diese Stellung gegen diejenige eines Gesanglehrers am Zürcher Konservatorium, in welcher er bis zu seinem Tode verblieb. Als Komponist wurde Pestalozzi durch seine Chöre und Lieder bekannt; daneben hat er auch größere Werke — Oratorien, eine Sinfonie —, sowie Kammermusik und Klavierstücke geschaffen.

— Der bekannte Zürcher Violinpädagoge **Oskar Studer** verunglückte tödlich mit seiner Gattin

am 1. August bei einer Ruderbootfahrt auf dem Luganersee. Der Verstorbene stand im Alter von 63 Jahren und wirkte seit 1937 an der Musikakademie in Zürich als Lehrer an der Meisterklasse für Violine. Nach gründlichen Studien hatte er sich 1904 als Konzertmeister und Violinlehrer in St. Gallen niedergelassen, wo er ein Streichquartett gründete. 1909 wurde Studer von seinem früheren Lehrer **Jenö Hubay** als Assistent nach Budapest berufen, wo er bis 1933 als gesuchter Violinlehrer wirkte. 1919 wurde er als Nachfolger **Hubays** Professor an den Ausbildungsklassen für Violine an der Kgl. Hochschule für Musik in Budapest gewählt. 1933 bis 1937 lehrte Studer am Genfer Konservatorium. Mit ihm ist ein hervorragender Pädagoge von internationaler Bedeutung dahingegangen.

— Als Nachfolger des verstorbenen Prof. **Oskar Studer** übernimmt der bekannte Violinpädagoge **Alexander Schaicher**, Gründer und Lei-

meinden gegründet würden und zwar in allen größeren Ortschaften, um die Jugend wieder mehr an das Theater heranzuführen und um den Weiterbestand der musikalischen Institutionen zu sichern.

**Winterthur.** Der bekannte Dichter Hans Reinhart feierte am 18. August seinen 60. Geburtstag. Ihm sind die vorbildlichen Verdeutschungen von Debussys Oper »Pelleas und Melisande«, Honeggers »König David« und »Jeanne d'Arc«, sowie die Texte mehrerer Opern und Festspiele zu verdanken.

**Winterthur.** Am 21. August konnte das Ehepaar Uhlmann-Attenhofer — die Eltern von Musikdirektor Uhlmann — seine goldene Hochzeit feiern. Pfarrer Uhlmann ist ein großer Musikfreund und war früher als geschätzter musikalischer Mitarbeiter verschiedener Zeitungen tätig.

**Basel.** Der Basler Große Rat beschloß auf Antrag der Theaterkommission, unter Ausschluß des Referendums, den Vorstand des Basler Stadttheaters zur Durchführung des Theaterbetriebes in der Spielzeit 1940/1941 zu ermächtigen. Ein Antrag, im Falle eines Defizites zur Vermeidung der Beanspruchung weiterer Staatsmittel den Theaterbetrieb umzugestalten oder zu reduzieren, wurde abgelehnt.

**Biel.** Das ursprünglich auf Pfingsten festgesetzte und infolge Mobilisation verschobene 41. Schweiz. Tonkünstlerfest wird nun definitiv am 21. und 22. September in Biel zusammen mit der Generalversammlung und zwei Kammermusikkonzerten abgehalten.

**Berlin.** Händels »Judas Makabäus« ist in Berlin zum erstenmal in einer Umdichtung aufgeführt worden. Das aus dem Zusammenhang mit der biblischen Geschichte getrennte Musikwerk heißt jetzt »Der Feldherr«. Die deutsche Presse rühmt ihm nach, daß es in besonderer Beziehung zu den gegenwärtigen Vorgängen stehe.



**Budapest.** Eine der letzten lebenden Schülerinnen Liszts, Frau Augusta Weber, feierte kürzlich ihren 80. Geburtstag. Den Gratulanten brachte die geistig und körperlich rüstige Dame ein Klavierkonzert auf einem Klavier zum Vortrag, das sie vor vielen Jahren von Liszt geschenkt erhalten und an welchem der Meister mehrere seiner Werke komponiert hatte.

**Tientsin.** Kürzlich wurde Bizets »Carmen« in chinesischer Sprache aufgeführt. Um die Oper dem chinesischen Verständnis anzupassen, verwandelte man Carmen in ein Waschmädchen, Don José wurde Straßenhändler und der Stierkämpfer Escamillo Seiltänzer und Schwertschlucker. In der chinesischen Oper stirbt Carmen nicht von der Hand Don Josés; er wird von Escamillo erstochen, der zum Schluß

selbst an einem verschluckten Schwert stirbt. Was würde Bizet dazu sagen?

**Genève.** Le Concours national suisse d'exécution musicale a eu un grand succès; 71 candidats entre 15 et 30 ans se sont présentés et une trentaine ont obtenu des récompenses, ce qui permet de bien augurer des qualités des jeunes virtuoses. Ont obtenu des premiers prix: Piano: Cécile Béguin et Rudolf am Bach. Violon: Lola Benda. Cor: Edmond Laloir. Chant: Elisabeth Gehri. Le concours a été clôturé par un concert public, dans lequel tous les premiers prix ont été présentés au public; ils furent accompagnés par l'Orchestre de la Suisse romande, sous la direction de M. E. Ansermet. Cette audition a été diffusée par les postes émetteurs suisses et par la Radio américaine.

---

## NOVA

---

**Instrumentalmusik.** In der »Collection Litolf« erscheinen als weitere Nummern der Reihe »Hausmusik der Zeit« eine »Musik« von E. Reinstein, Op. 34, für Flöte, Klarinette und Klavier, und von A. v. Beckerath eine »Musik für 3 Instrumente«, die chorisch und in den verschiedensten Besetzungen gespielt werden kann. Beide Werke sind leicht ausführbar und eignen sich für Hausmusik und für intime Konzerte. Etwas höhere Ansprüche an die Spieltechnik stellen das »Trio in F-dur« von K. Brüggemann für Flöte, Violine und Viola und das »Streichtrio in 4 Sätzen« von R. Hartung; sie sind für Spieler und Hörer sehr dankbar... Auf die im Verlag J. Rieter-Biedermann, Leipzig, erschienene Neuauflage der prachtvollen Sonaten für Flöte und Klavier von Händel (2 Hefte) machen wir die Flötisten ausdrücklich aufmerksam. Im Gegensatz zu früheren enthält diese von W. Woehl nach dem Urtext besorgten und vom Verlag schön ausgestattete Ausgabe eine Cellostimme ad lib. Außerdem enthält das eine Heft eine Stimme für F-Blockflöte, da 4 dieser Sonaten für dieses Instrument komponiert wurden. Wertvolles Musiziergut bieten auch die anderen Neuerscheinungen des Verlages Telemann: »Zwei Sonaten« für Blockflöte; Telemann: »Triosonate c-moll« für Blockflöte, Oboe und Klavier und die »Triosonate in g-moll« von Pepusch, beide Werke mit Cello ad lib. Besondere Erwähnung verdient das »Quartett F-dur« von A. Scarlatti für Blockflöte (Querflöte), 2 Violinen und Klavier; ein sehr spielfreudiges Werk. Die Blockflöte kann in allen diesen Wer-